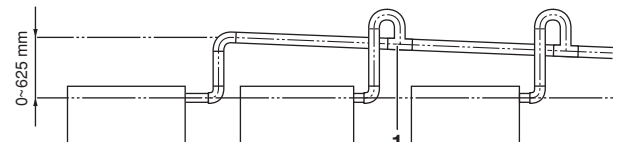
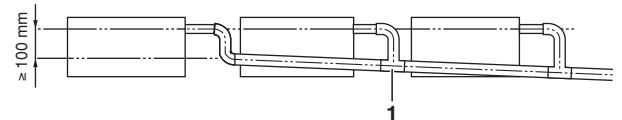
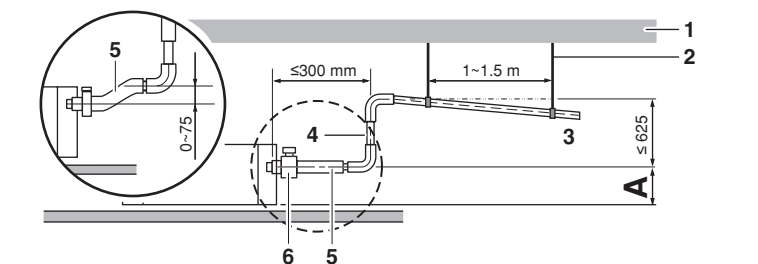
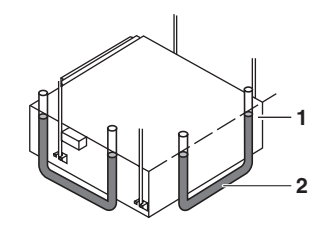
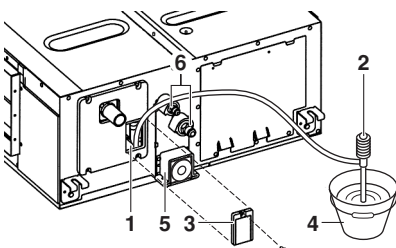
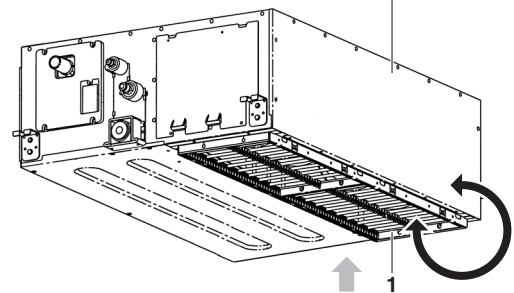
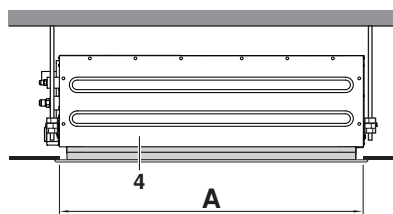
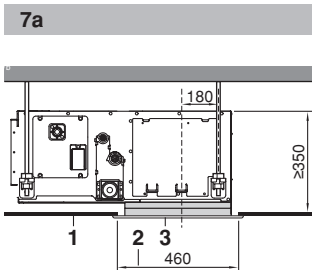
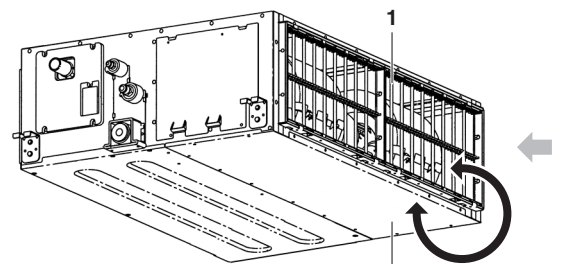
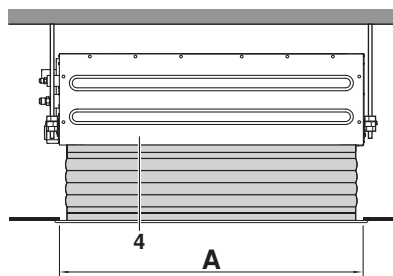
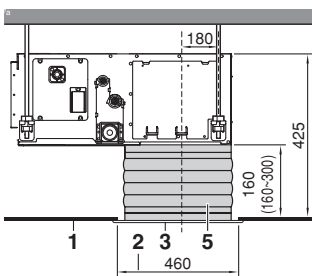
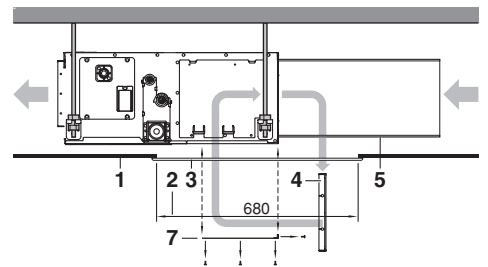
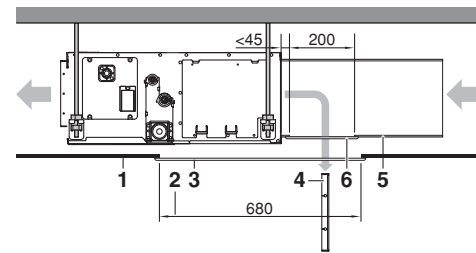
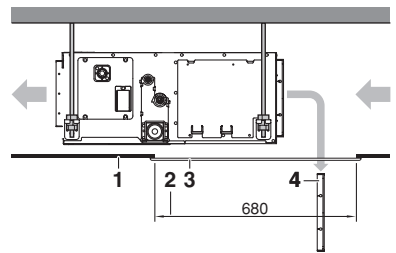
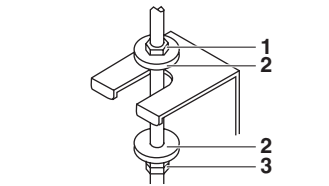
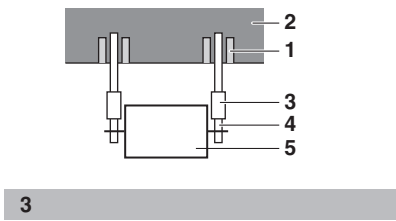
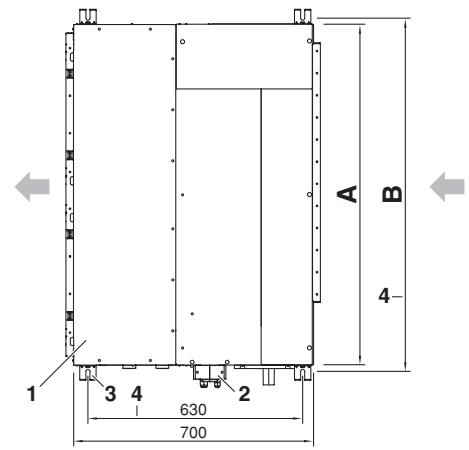
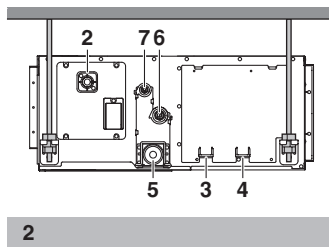
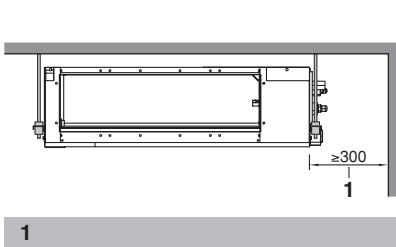




Instrukcja montażu

Klimatyzatory typu Split

FDQ125C7VEB



CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITS/VERKLARING

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declares that the sole responsibility for the models of air conditioning units is the manufacturer's responsibility:
- 06 (C) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοκλιματιστών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 07 (R) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοκλιματιστών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FDQ125C7VB*

* = . . . 1, 2, 3, 9

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

- 02 (E) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend/sprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
 - 03 sont conformes à (aux normes) ou autre(s) document(s) normatif(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
 - 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
 - 05 están en conformidad con (las) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
 - 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
 - 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθό(ι) πρότυπο(ι) ή άλλο(α) έγγραφο(ι) κανονιστικό(ι), υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- EN60335-2-40,
- 01 following the provisions of:
 - 02 gemäß den Vorschriften der:
 - 03 conformément aux stipulations des:
 - 04 overeenkomstig de bepalingen van:
 - 05 σύμφωνα με τις διαρρυθμίσεις de:
 - 06 secondo le prescrizioni per:
 - 07 με τη(ν) του(ν) διατάξη(εις) του(ν):
 - 08 de acordo com o previsto em:
 - 09 в соответствии с положениями:

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

- 07** H. Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να τυπώσει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής.
- 08** A. Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fábrica.
- 09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составлять Технический документацию.
- 10** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
- 11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** Daikin Europe N.V. har tillåtelse till att kompilera den tekniska konstruktionsfilen.

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.

05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.

06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPEYLDSELSERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (NB) заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка:
- 10 (BE) erklærer under ansvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (S) deklarerer i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (N) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration imødebrer at:
- 13 (NL) imlichta uitspraak onder mijn verantwoordelijkheid, dat de modellen van airconditioningapparaten die onder de verklaring vallen:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HB) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeistettuihin olosuhteisiin:
- 14 за предпоставки, że jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Machinery 2006/42/EC ** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 11 Information* enligt <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
- 12 Merk* som definerat i <A> og gennemgået godkendelse af ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom* joka on esitetty asiakirjassa <A> ja joka on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> je pozitivně zhodnoteno v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>

- 13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Tekninen asiakirja.
- 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** Daikin Europe N.V. er ovårdet til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 16** A. Daikin Europe N.V. is bevoegd om technische constructiebestanden te stellen.
- 17** Daikin Europe N.V. ma upovaževanje do zbiranja i poročavanja dokumentacij konstrukcijnej.
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

- 17 (PL) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (DE) erklärt auf meine alleinige Verantwortung die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 19 (GR) δηλώνω υπό αποκλειστική μου ευθύνη, ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοκλιματιστών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 20 (CZ) kmitabám na ísbnou odpovdnost, et každá klimatizaační jednotka, ke které se tato vyhlášení vztahuje:
- 21 (BG) декларирам на своя отговорност, че моделите на климатични инсталации, за които се отнася тази декларация:
- 22 (LV) visēšu savu atskatbnu atbildību, ka katrs no kondicionāriem aprakstītajiem, kuriem yra tālrunā šī deklarācija:
- 23 (LT) atpili atbildību apiecia, ka kiekvienas klimatinis aparatas, kuriam yra taikoma šis deklaracija:
- 24 (SK) vyhlasje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie.
- 25 (TR) lanamen kendi sorumluluğunda otmak üzere bu bildirim için oluğu klima modellerinin aşağıdaki standartlar ve norm belirlen begetere uyumludur:

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatuk:
- 17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatuk:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoare) standard(e) sau alt(e) document(e) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni s naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 vastavaas järgmise standard(ite)ga või teiste normatiivse dokument(ite)ga, kui kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja lototi atbilstošā ražotāju norādījumam, atbilst saistošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su v zlože s naslednjimi (normativni) dokumentom(ami), za predpostavki, že se pozivljajo v skladu s našimi navodilo:
- 25 ühtin, lähtumatarm, že kulanimasa košulvaja asgādaki standardlar ve norm belirlen begetere uyumludur:

- 10 Direktív, med senere ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiv, med betrale ændringer:
- 13 Direktive, sa lainsa kuin ne ovat muuttuneita.
- 14 v platném znění.
- 15 Smjernice, kako je izmijenio.
- 16 irányelvi(ek) és módosítások rendelkezései.
- 17 pžnjejszymi poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.

- 21 Забелешка* како е изложено в <A> и оценено позитивно от съгласно Сертификата <C>
- 22 Pastaba* kaip nuslyta <A> ir kaip įteigiami išspęta pagal Sertifikaatą <C>
- 23 Poznámka* ka nřdíts <A> an atbilsti pozitivnám vřejnám saškai a Serifikatu <C>
- 24 Poznámka* ako bolo uvedené <A> s pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>
- 25 Not* <A> da beirigtigt gbi ve <C> Serifikatsina göre tarafından olumlu olarak deęerlendirildi gbi.

- 19** Daikin Europe N.V. je pooblašten za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Tekninen asiakirja.
- 21** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 22** Daikin Europe N.V. er ovårdet til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 23** Daikin Europe N.V. ma upovaževanje do zbiranja i poročavanja dokumentacij konstrukcijnej.
- 24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25** Daikin Europe N.V. teknik yapı Dosyama derlenmeye yetkilidir.



Spis treści

| | Strona |
|--|--------|
| Przed przystąpieniem do instalacji..... | 1 |
| Wybór miejsca instalacji..... | 2 |
| Przygotowania do instalacji..... | 2 |
| Instalacja urządzenia wewnętrznego | 3 |
| Montaż przewodów czynnika chłodniczego | 4 |
| Montaż przewodów do odprowadzania skroplin | 5 |
| Instalacja okablowania elektrycznego..... | 6 |
| Przykład instalacji okablowania i konfiguracja pilota zdalnego sterowania..... | 6 |
| Przykład instalacji okablowania..... | 7 |
| Instalacja panelu ozdobnego | 9 |
| Testowanie | 9 |
| Schemat okablowania | 10 |

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTRUKCJĄ. INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W DOSTĘPNYM MIEJSCU, ABY MOŻNA Z NIEJ BYŁO KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

NIEPRAWIDŁOWA INSTALACJA LUB PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA I AKCESORIÓW MOŻE SPOWODOWAĆ PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, ZWARCIA, WYCIEKI, POŻAR LUB INNE USZKODZENIA SPRZĘTU. NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE AKCESORIA PRODUKCJI FIRMY DAIKIN, ZAPROJEKTOWANE SPECJALNIE Z MYŚLĄ O WYKORZYSTANIU Z OPISYWANymi URZĄDZENIAMI; AKCESORIA POWINNY BYĆ INSTALOWANE PRZEZ OSOBĘ WYKWALIFIKOWANĄ.

W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI CO DO PROCEDURY INSTALACJI LUB EKSPLOATACJI, NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO DEALERA FIRMY DAIKIN.

Przed przystąpieniem do instalacji




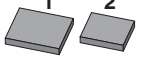
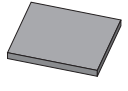
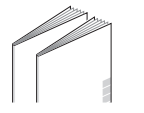



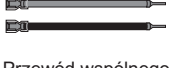
- Urządzenie powinno pozostawać w opakowaniu, dopóki nie zostanie przetransportowane do miejsca instalacji. Jeśli nie można uniknąć rozpakowania urządzenia, do jego podnoszenia należy, oprócz lin, używać pasów z miękkiego materiału lub płyt ochronnych, aby uniknąć uszkodzenia lub zarysowania urządzenia.
- Zagadnienia pominięte w tej instrukcji opisano w instrukcji montażu urządzenia zewnętrznego.
- Przestroga dotycząca czynników chłodniczych z serii R410A: Podłączane urządzenia zewnętrzne muszą być przystosowane wyłącznie do czynnika R410A.

Środki ostrożności

- Urządzenia nie należy instalować ani eksploatować w miejscach wymienionych poniżej.
 - W miejscach, w których występuje olej mineralny albo oleje w postaci lotnej lub aerozolu, np. w kuchniach. (Mogą źle wpłynąć na części plastikowe.)
 - W miejscach, w których występują gazy powodujące korozję, takie jak związki siarki. (Rury miedziane i spawy mogą skorodować.)
 - W miejscach, gdzie występują gazy palne, takie jak rozcieńczalniki lub benzyna.
 - W pobliżu urządzeń generujących fale elektromagnetyczne. (Układ sterujący może działać nieprawidłowo.)
 - Urządzenie powinno być zainstalowane na wysokości co najmniej 2,5 m nad podłogą.
 - Wszędzie tam, gdzie w powietrzu występuje duże stężenie soli, na przykład w pobliżu oceanu, a także w miejscach, w których występują duże wahania napięcia (np. w zakładach przemysłowych). W pojazdach, na statkach lub łodziach.
- Akcesoriów nie należy montować bezpośrednio na obudowie. Wierząc otwory można uszkodzić przewody elektryczne, a w konsekwencji spowodować pożar.

Akcesoria

Należy sprawdzić, czy do urządzenia dołączone są następujące akcesoria.

| | | | |
|---|--|--|--|
|  Metalowy zacisk 1 szt. |  Wąż na skropliny 1 szt. |  Podkładka do wspomnika wieszaka 8 szt. |  Średnia poduszka uszczelniająca 2 szt. |
|  Duża poduszka uszczelniająca 1 szt. | Izolacja łączników | |  Instrukcja montażu i instrukcja obsługi |
| |  do przewodu gazowego 1 szt. |  do przewodu cieczowego 1 szt. | |
| |  Śruby do kołnierzy przewodów 1 komplet 16 szt. | |  Przewód wspólnego zasilania 2 szt. |

Śruby do mocowania paneli są doczepione do panelu wlotu powietrza.

Akcesoria opcjonalne

- Należy wybrać opcjonalny pilot zdalnego sterowania zgodnie z życzeniem klienta i zainstalować go w odpowiednim miejscu. Przy wyborze pilota należy korzystać z katalogów i literatury technicznej.
- W przypadku instalacji dolnego panela ssącego: panel ssący powietrza i brezentowe połączenie wlotu.

Poniższe punkty wymagają szczególnej uwagi podczas montażu oraz sprawdzenia po zakończeniu instalacji

| Po sprawdzeniu należy zaznaczyć ✓ | |
|-----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Czy urządzenie wewnętrzne jest pewnie zamocowane? Urządzenie może upaść, wibrować albo hałasować. |
| <input type="checkbox"/> | Czy zakończono test szczelności instalacji gazowej? Może to spowodować, że wydajność chłodzenia i/lub ogrzewania będzie niewystarczająca. |
| <input type="checkbox"/> | Czy urządzenie jest całkowicie zaizolowane i sprawdzone pod kątem wycieków powietrza? Skroplona woda może ściekać. |
| <input type="checkbox"/> | Czy skropliny wypływają bez przeszkód? Skroplona woda może ściekać. |
| <input type="checkbox"/> | Czy napięcie zasilające odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej? Urządzenie może działać nieprawidłowo albo jego elementy mogą ulec zniszczeniu. |
| <input type="checkbox"/> | Czy prawidłowo zainstalowano okablowanie elektryczne i przewody? Urządzenie może działać nieprawidłowo albo jego elementy mogą ulec zniszczeniu. |
| <input type="checkbox"/> | Czy urządzenie jest bezpiecznie uziemione? Niebezpieczeństwo w razie wystąpienia prądu upływowego. |
| <input type="checkbox"/> | Czy rozmiary przewodów są zgodne ze specyfikacją? Urządzenie może działać nieprawidłowo albo jego elementy mogą ulec zniszczeniu. |
| <input type="checkbox"/> | Czy nic nie blokuje wlotu i wylotu powietrza w urządzeniu wewnętrznym lub zewnętrznym? Może to spowodować niedostateczną wydajność chłodniczą. |
| <input type="checkbox"/> | Czy zanotowano długości przewodów czynnika chłodniczego i ilość dodatkowego czynnika? Ilość czynnika chłodniczego w systemie może być trudna do określenia. Notatki pozwolą uniknąć wątpliwości przy późniejszej konserwacji i naprawach instalacji. |
| <input type="checkbox"/> | Czy filtry powietrza są prawidłowo zamontowane (w przypadku instalacji z kanałem tylnym)? Konserwacja filtrów powietrza może okazać się niemożliwa. |
| <input type="checkbox"/> | Czy ustawiono spręż dyspozycyjny? Może to spowodować, że wydajność chłodzenia i/lub ogrzewania będzie niewystarczająca. |

Uwagi kierowane do montażysty

- Aby zagwarantować poprawność montażu, należy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją. Należy koniecznie poinstruować użytkownika na temat zasad prawidłowej obsługi systemu i pokazać użytkownikowi dołączoną instrukcję obsługi.
- Należy wyjaśnić klientowi, jakiego typu system jest u niego zainstalowany. Należy koniecznie wypełnić odpowiednie informacje dotyczące instalacji w rozdziale instrukcji obsługi zatytułowanym "Czynności przed rozpoczęciem eksploatacji".

Wybór miejsca instalacji (patrz rysunek 1 i 2)

- Wybrane miejsce instalacji powinno spełniać poniższe warunki i być uzgodnione z klientem.
 - Miejsce musi zapewniać optymalną cyrkulację powietrza.
 - Nic nie może blokować przepływu powietrza.
 - Musi być możliwe właściwe odprowadzanie skroplin.
 - Sufit podwieszany nie może być zauważalnie nachylony.
 - Wokół urządzenia musi być wystarczająco dużo wolnego miejsca, by możliwe było wykonanie czynności konserwacyjnych i serwisowych.
 - W otoczeniu nie może występować ryzyko wycieku gazów łatwopalnych.
 - Nie należy używać urządzenia w atmosferze wybuchowej.
 - Między urządzeniami wewnętrznymi i zewnętrznymi musi dać się poprowadzić przewody o długości mieszczącej się w dopuszczalnym przedziale. (Odpowiednie informacje podano w instrukcji montażu urządzenia zewnętrznego.)

- Jest to produkt klasy A. W otoczeniu domowym produkt ten może powodować zakłócenia radiowe, w przypadku których użytkownik może być zmuszony do podjęcia stosownych środków zaradczych.
 - Urządzenie wewnętrzne, zewnętrzne, kable zasilające i transmisyjne muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od odbiorników telewizyjnych i radiowych. Ma to zapobiegać powstawaniu zakłóceń obrazu i dźwięku w tych urządzeniach elektrycznych. (W zależności od warunków generowania fali elektrycznej zakłócenia elektryczne mogą pojawić się mimo zachowania odległości 1 metra).
 - W przypadku instalacji zestawu pilota bezprzewodowego odległość między pilotem bezprzewodowym a urządzeniem wewnętrznym może być mniejsza, o ile w pomieszczeniu znajdują się elektrycznie uruchamiane świetlówki fluorescencyjne. Urządzenie wewnętrzne musi zostać zamontowane możliwie jak najdalej od świetlówek fluorescencyjnych.
 - Nie umieszczać bezpośrednio pod urządzeniem wewnętrznym ani zewnętrznym przedmiotów wrażliwych na wilgoć. W pewnych warunkach skraplanie się wilgoci na głównym urządzeniu lub przewodach czynnika chłodniczego, zanieczyszczenie filtra powietrza albo zablokowanie odpływu skroplin może spowodować skapywanie wody, powodując zanieczyszczenie lub uszkodzenie tych przedmiotów.
- Po stronie zasysania i wylotu powietrza należy koniecznie zainstalować osłonę ochronną, uniemożliwiającą dotknięcie łopatek wentylatora lub wymiennika ciepła. Zabezpieczenie to musi być zgodne z odpowiednimi przepisami europejskimi i krajowymi.
 - Do montażu należy używać śrub wieszakowych. Należy sprawdzić, czy strop wytrzyma ciężar urządzenia wewnętrznego. Jeśli istnieje ryzyko przeciążenia, należy wzmocnić strop przed zamontowaniem urządzenia.

- 1 Wymagane wolne miejsce
- 2 Przewód na skropliny
- 3 Otwór na przewody zasilające
- 4 Otwór na przewody transmisyjne
- 5 Serwisowy wylot skroplin
- 6 Przewód gazowy
- 7 Przewód ciecyczny

Przygotowania do instalacji

- Wzajemne położenie otworu w suficie, urządzenia i śrub. (Patrz rysunek 5)

| A (mm) | B (mm) |
|--------|--------|
| 1400 | 1450 |

- 1 Urządzenie wewnętrzne
- 2 Rura
- 3 Trzpień śruby wieszakowej (x4)
- 4 Odległość między osiami trzpień śrub

Należy wybrać jeden z opisanych poniżej wariantów instalacji.

Standardowy wlot od tyłu (Patrz rysunek 6a)

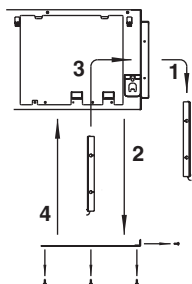
- 1 Powierzchnia sufitu
- 2 Otwór w suficie
- 3 Panel dostępu serwisowego (wyposażenie dodatkowe)
- 4 Filtr powietrza
- 5 Kanał powietrzny ssący
- 6 Otwór serwisowy w kanale
- 7 Wymienna płyta

Instalacja z tylnym kanałem i otworem serwisowym w kanale (Patrz rysunek 6b)

Instalacja z tylnym kanałem, bez otworu serwisowego w kanale (Patrz rysunek 6c)

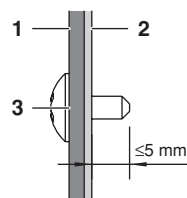
UWAGA Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia (w przypadku instalacji z kanałem, ale bez otworu w kanale): należy zmienić położenie filtrów powietrza.

- 1 Zdejmij filtr(y) powietrza zamontowany(-e) na zewnątrz urządzenia.
- 2 Zdejmij wymienną płytę.
- 3 Zainstaluj filtr(y) powietrza wewnątrz urządzenia.
- 4 Ponownie zamontuj wymienną płytę.



UWAGA Przy instalacji wlotowego kanału powietrznego należy stosować śruby wystające na nie więcej niż 5 mm do wewnątrz kołnierza. Zabezpiecza to filtr powietrza przed uszkodzeniem podczas jego konserwacji.

- 1 Kanał powietrzny wlotowy
- 2 Wnętrze kołnierza
- 3 Wkręt mocujący



Montaż panelu ssącego powietrza z brezentowym połączeniem (Patrz rysunek 7a)

Bezpośredni montaż panelu ssącego (Patrz rysunek 7b)

- 1 Powierzchnia sufitu
- 2 Otwór w suficie
- 3 Panel ssący (wyposażenie dodatkowe)
- 4 Urządzenie zewnętrzne (widok z tyłu)
- 5 Brezentowe połączenie z panelem wlotu powietrza (wyposażenie dodatkowe)

| A (mm) |
|--------|
| 1460 |

Wlot od dołu (Patrz rysunek 7c)

UWAGA Urządzenie można zainstalować w taki sposób, by wlot powietrza znajdował się u dołu – należy w tym celu zamienić miejscami płytę wymienną i uchwyt na filtry powietrza.

- 1 Uchwyt na filtry powietrza z zamontowanym filtrem (filtrami)
- 2 Płyta wymienna

UWAGA W przypadku instalacji w konfiguracjach innych niż standardowe, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin o szczegółowe informacje.

2. Prędkość wentylatora tego urządzenia wewnętrznego jest fabrycznie dostosowana do standardowego zewnętrznego ciśnienia statycznego.
Jeśli występują wyższy lub niższy spręż, należy zmodyfikować ustawienie za pomocą pilota zdalnego sterowania.
Patrz "Ustawianie zewnętrznego ciśnienia statycznego".
3. Zamontuj śruby.
(Należy stosować śruby M10.) W przypadku istniejących stropów należy zastosować kotwy, a w przypadku nowych stropów – wpusty, kotwy lub inne elementy spoza wyposażenia, w celu wzmocnienia stropu.

Przykład instalacji

(Patrz rysunek 3)

- 1 Kotwa
- 2 Płyta stropowa
- 3 Długa nakrętka lub ściągacz
- 4 Śruba
- 5 Urządzenie wewnętrzne

UWAGA Żaden z powyższych elementów nie należy do wyposażenia.

Instalacja urządzenia wewnętrznego

Instalując akcesoria dodatkowe (z wyjątkiem panelu wlotu powietrza), należy zapoznać się także ich instrukcjami instalacji. W zależności od warunków lokalnych, być może łatwiej będzie zainstalować akcesoria dodatkowe przed zainstalowaniem urządzenia wewnętrznego.

1. Tymczasowo zamontuj urządzenie wewnętrzne.
 - Przymocuj wspornik wieszaka do śruby wieszakowej. Mocowanie powinno być pewne, wykonane przy użyciu nakrętki i podkładki po górnej i dolnej stronie wspornika wieszaka. (Patrz rysunek 4)
 - 1 Nakrętka (nie należy do wyposażenia)
 - 2 Podkładka do wspornika wieszaka (dostarczana z urządzeniem)
 - 3 Dokręcić (podwójna nakrętka)
2. Sprawdź, czy urządzenie jest wypoziomowane.
 - Urządzenia nie należy instalować w pochyleniu. Urządzenie wewnętrzne jest wyposażone w wewnętrzną pompę do skroplin i wyłącznik pływakowy. (Jeśli urządzenie będzie nachylone w kierunku przeciwnym do wypływu skroplin, wyłącznik pływakowy może działać nieprawidłowo i spowodować ściekanie skroplin.)
 - Korzystając z poziomnicy wodnej lub rurki winylowej napełnionej wodą należy wypoziomować urządzenie w czterech rogach – patrz rysunek 9.
 - 1 Poziomocy
 - 2 Rurka winylowa
3. Dokręć górną nakrętkę.

Montaż przewodów czynnika chłodniczego

Informacje na temat montażu przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego zamieszczono w instrukcji montażu dołączonej do tego urządzenia.

Obie strony przewodów gazowych i cieczowych należy dokładnie zaizolować cieplnie. W przeciwnym razie mogą czasami występować wycieki wody.

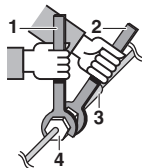
Przed przystąpieniem do montażu rur, należy sprawdzić, który typ czynnika chłodniczego będzie stosowany.



Wszystkie przewody zewnętrzne muszą być instalowane przez wykwalifikowanego technika chłodnictwa oraz zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi oraz krajowymi.

- Należy używać obcinaka do rur i elementów połączeniowych odpowiednich dla stosowanego czynnika chłodniczego.
- Aby zapobiec przedostaniu się do rury pyłów, wilgoci lub innych substancji obcych, należy zacisnąć ją na końcu albo zakleić taśmą.
- Używać rur bez szwu ze stopów miedzi (ISO 1337).
- Urządzenie zewnętrzne jest napełniane czynnikiem chłodniczym.
- Aby uniknąć wycieków wody, obie strony przewodów gazowych i cieczowych należy dokładnie zaizolować cieplnie. W przypadku pompy ciepła, najwyższa temperatura strony gazowej może wynosić około 120°C, należy więc zastosować materiał dobrze izolujący termicznie.
- Podłączając i odłączając przewody od urządzenia, należy korzystać zarówno z klucza maszynowego, jak i klucza dynamometrycznego.

- 1 Klucz dynamometryczny
- 2 Klucz maszynowy
- 3 Złączka rur
- 4 Nakrętka

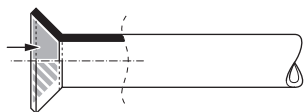


- Do układu czynnika chłodniczego nie należy wpuszczać żadnych substancji (np. powietrza itp.), poza właściwym czynnikiem chłodniczym.
- Na połączenia kielichowe należy zastosować materiał wyżarzony.
- W Tabeli 1 podano wymiary połączeń kielichowych i odpowiednie momenty obrotowe. (Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie rozszerzenia i wycieki.)

Tabela 1

| Średnica rury | Moment obrotowy (N·m) | Wymiar rozszerzenia A (mm) | Kształt rozszerzenia |
|---------------|-----------------------|----------------------------|----------------------|
| Ø6,4 | 15~17 | 8,7~9,1 | |
| Ø9,5 | 33~39 | 12,8~13,2 | |
| Ø12,7 | 50~60 | 16,2~16,6 | |
| Ø15,9 | 63~75 | 19,3~19,7 | |

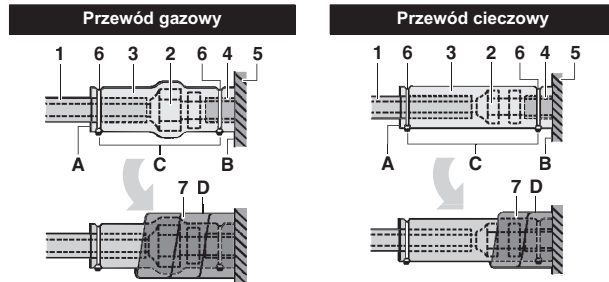
- Zakładając nakrętkę, należy posmarować kielich od wewnątrz olejem eterycznym lub estrowym i wstępnie dokręcić ręcznie (3 lub 4 obroty), a dopiero potem mocno dokręcić.



- Jeśli w trakcie pracy ułatnia się czynnik chłodniczy w stanie gazowym, należy przewietrzyć rejon instalacji. W przypadku kontaktu gazowego czynnika chłodniczego z ogniem, powstaje toksyczny gaz.

- Należy upewnić się, czy nie ułatnia się czynnik chłodniczy w stanie gazowym. Jeśli czynnik chłodniczy w stanie gazowym przedostanie się do wnętrza pomieszczenia i wejdzie w kontakt z otwartym ogniem, np. w piecu lub kuchence, może wydzielić się toksyczny gaz.
- Następnie należy zaizolować instalację zgodnie z rysunkami poniżej.

Procedura izolacji przewodów



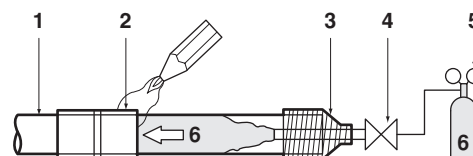
- 1 Materiał izolacyjny przewodów rurowych (nie należy do wyposażenia)
- 2 Połączenie na nakrętkę
- 3 Izolacja złączek (dostarczane wraz z urządzeniem)
- 4 Materiał izolacyjny przewodów rurowych (urządzenie główne)
- 5 Urządzenie główne
- 6 Zacisk (nie należy do wyposażenia)
- 7
 1. średnia poduszka uszczelniająca przewodu gazowego (dostarczana wraz z urządzeniem)
 2. średnia poduszka uszczelniająca przewodu cieczowego (dostarczana wraz z urządzeniem)
- A Obróć szwem do góry
- B Zamocuj do podstawy
- C Zamocować część niestanowiącą izolacji przewodu
- D Owinąć od podstawy urządzenia aż do górnej części połączenia kielichowego



W przypadku izolacji miejscowej należy zwrócić uwagę, aby zaizolować przewody na całej długości aż do połączeń wewnątrz urządzenia. Pozostawienie nieosłoniętych przewodów może spowodować skraplanie lub poparzenia w wypadku dotknięcia.

Uwagi dotyczące lutowania

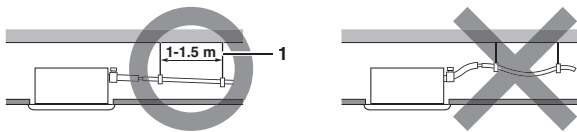
- Po lutowaniu należy przeprowadzić przedmuch azotem. Przeprowadzenie lutowania i nieprzedmuchiwanie azotem spowoduje utworzenie filmu tlenowego wewnątrz rur, co wpłynie niekorzystnie na pracę zaworów i sprężarek systemu chłodniczego i uniemożliwi poprawne działanie instalacji.
- Podczas lutowania, przy wprowadzaniu azotu do przewodów, ciśnienie nastawione zaworem redukcji ciśnienia powinno wynosić 0,02 MPa (= wystarczające, a jednocześnie bezpieczne w wypadku upuszczenia pary na skórę).



- 1 Przewody czynnika chłodniczego
- 2 Części lutowane
- 3 Taśma
- 4 Zawór ręczny
- 5 Zawór redukcji ciśnienia
- 6 Azot

Montaż przewodów do odprowadzania skroplin

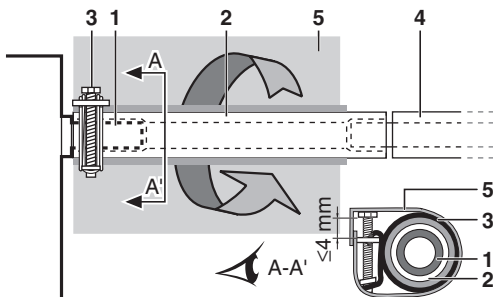
Przewody do odprowadzania skroplin należy zamontować w sposób przedstawiony na rysunku, podejmując środki zapobiegające kondensacji. Nieprawidłowy montaż przewodów może prowadzić do wycieków, a w konsekwencji do zmożenia mebli i wyposażenia.



1 Wieszak

■ Zamontuj przewody do odprowadzania skroplin.

- Przewody powinny być jak najkrótsze i przebiegać w dół z nachyleniem co najmniej 1/100, tak by w ich wnętrzu nie było zatrzymywane powietrze.
- Średnica rury powinna być nie mniejsza niż średnica rury połączeniowej (rura winylowa o średnicy nominalnej 25 mm i średnicy zewnętrznej 32 mm).
- Nasuń dostarczony wąż na skropliny możliwie głęboko na lejek na skropliny.
- Dokręć metalowy zacisk, tak aby łeb śruby znajdował się w odległości mniejszej niż 4 mm od metalowego zacisku w sposób przedstawiony na rysunku.



- 1 Lejek na skropliny (podłączony do urządzenia)
- 2 Wąż na skropliny (dostarczany z urządzeniem)
- 3 Metalowy zacisk (dostarczany z urządzeniem)
- 4 Przewody odprowadzania skroplin (nie należą do wyposażenia)
- 5 Duża poduszka uszczelniająca (dostarczana z urządzeniem)

- Zaizoluj, owijając dołączoną dużą poduszkę uszczelniającą wokół zacisku metalowego i węża skroplin; zamocuj tak wykonaną izolację za pomocą zacisków.
- Przewód na skropliny (nie należy do wyposażenia) powinien być zaizolowany na całym odcinku wewnątrz budynku.
- Jeśli nie jest możliwe poprowadzenie węża na skropliny pod odpowiednim kątem nachylenia, należy go przymocować do pionowej rury na skropliny (nie należy do wyposażenia).

■ Jak montować przewody na skropliny (Patrz rysunek 10)

- 1 Płyta stropowa
- 2 Wspornik wieszaka
- 3 Zakres regulacji
- 4 Przewód unoszący skropliny
- 5 Wąż na skropliny (dostarczany z urządzeniem)
- 6 Metalowy zacisk (dostarczany z urządzeniem)

- 1 Podłącz wąż do przewodów unoszących skropliny i zaizoluj je.
- 2 Podłącz wąż na skropliny do wylotu skroplin urządzenia zewnętrznego, a następnie zaciśnij zaciskiem.

| Montaż | A (mm) |
|---|---------|
| Instalacja z wlotem od tyłu | 231 |
| Z zamontowanym kanałem brezentowym | 350-530 |
| Z bezpośrednio zainstalowanym panelem wlotu powietrza | 231 |

■ Środki ostrożności

- Wznoszące się przewody skroplin powinny być zamontowane na wysokości mniejszej niż 625 mm.
- Wznoszące przewody skroplin powinny być zamontowane pod właściwym kątem względem urządzenia zewnętrznego, w odległości nie większej niż 300 mm od niego.
- Aby uniknąć gromadzenia się pęcherzyków powietrza, przewód na skropliny należy zainstalować poziomo lub z niewielkim nachyleniem ($\le 75\text{ mm}$).

UWAGA



Nachylenie podłączonego węża na skropliny nie powinno przekraczać 75 mm, tak aby lejek nie był narażony na dodatkowe obciążenie.

Aby uzyskać nachylenie w dół w stosunku 1:100, należy w odstępach od 1 do 1,5 m zamontować wieszaki.

W przypadku spinania kilku przewodów na skropliny, należy je zainstalować w sposób przedstawiony na rysunku – patrz rysunek 11. Średnice zbiegających się rur na skropliny powinny być dobrane stosownie do wydajności urządzenia.

1 Trójnik łączący rury na skropliny

Testowanie przewodów na skropliny

Po zakończeniu montażu przewodów sprawdź, czy woda wypływa bez przeszkód.

- Stopniowo przez otwór wylotu powietrza dolewać około 1 l wody. Sprawdź, czy nie występują wycieki wody. Sposób dolewania wody. Patrz rysunek 8.

- 1 Wlot wody
- 2 Przenośna pompa
- 3 Pokrywa wlotu wody
- 4 Pojemnik (z wodą wlewaną do wlotu)
- 5 Serwisowy wylot skroplin (z gumowym złączem)
- 6 Przewody czynnika chłodniczego

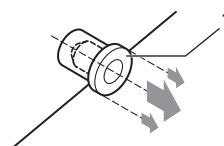


Przeostrożenie dotycząca lejka na skropliny

Nie należy wyjmować korka przewodu na skropliny. Może to spowodować wyciek skroplin.

Wylot skroplin służy wyłącznie do spuszczenia wody, gdy nie jest używana pompa do skroplin, albo przed przystąpieniem do konserwacji. Należy ostrożnie wkładać i wyjmować korek. Zbyt duży nacisk może spowodować odkształcenie wylotu skroplin z tacy.

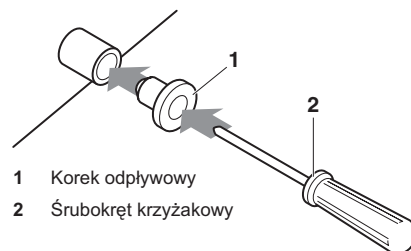
■ Wyciąganie korka



1 Korek odpływowy

Nie poruszaj korkiem w górę i w dół

■ Wciskanie korka



1 Korek odpływowy

2 Śrubokręt krzyżakowy

Ustaw korek i wcisnij go śrubokrętem krzyżakowym

Przed wszystkim należy przeprowadzić prace elektryczne zgodnie z instrukcją w punkcie "Instalacja okablowania elektrycznego" na stronie 6 oraz opisem sposobu konfiguracji pilota zdalnego sterowania w punkcie "Przykład instalacji okablowania i konfiguracja pilota zdalnego sterowania" na stronie 6.

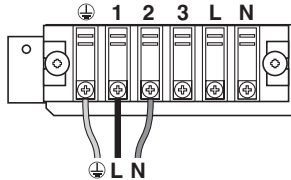
Jeśli instalacja okablowania elektrycznego została zakończona

Należy sprawdzić wypływ skroplin podczas pracy w trybie CHŁODZENIE – patrz "Testowanie" na stronie 9.

Jeśli instalacja okablowania elektrycznego nie została zakończona

■ Zdejmij pokrywę skrzynki elektrycznej i podłącz do skrzynki elektrycznej jednofazowe źródło zasilania oraz pilota zdalnego sterowania. (Informacje na temat zakładania/zdejmowania skrzynki elektrycznej podano w rozdziale "Instalacja okablowania elektrycznego" na stronie 6) (Patrz rysunek 12 i 13)

■ Podłącz jednofazowe źródło zasilania do złączy 1 i 2 (patrz rysunek) na płycie zaciskowej zasilania, a następnie skontroluj odprowadzanie skroplin.



■ Uwaga – podczas tej operacji wentylator będzie się obracał.
■ Po sprawdzeniu całkowitego odprowadzenia wody należy wyłączyć zasilanie.

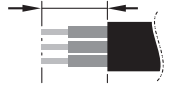
- 1 Pokrywa skrzynki elektrycznej
- 2 Otwór na przewody transmisyjne
- 3 Otwór na przewody zasilające
- 4 Schemat okablowania
- 5 Skrzynka elektryczna
- 6 Plastikowy zacisk
- 7 Przewody pilota zdalnego sterowania
- 8 Płyta zaciskowa na przewody transmisyjne urządzenia
- 9 Przewody zasilające
- 10 Płytkę drukowaną urządzenia wewnętrznego 1
- 11 Płyta zaciskowa zasilania
- 12 Przewody transmisyjne między urządzeniami
- 13 Płytkę drukowaną urządzenia wewnętrznego 2
- 14 Płytkę drukowaną urządzenia wewnętrznego 3 (tylko dla urządzeń 60~140)

Instalacja okablowania elektrycznego

Instrukcje ogólne

- Wszystkie elementy spoza wyposażenia, materiały i procedury postępowania przy montażu instalacji elektrycznej muszą być zgodne z lokalnymi przepisami.
- Stosować wyłącznie przewody miedziane.
- Przy instalacji okablowania urządzenia zewnętrznego, wewnętrznego i pilota należy postępować według schematu okablowania umieszczonego na obudowie urządzenia. Szczegółowe informacje na temat podłączania pilota można znaleźć w Instrukcji montażu pilota zdalnego sterowania.
- Prace instalacyjne przy okablowaniu muszą być wykonywane przez elektryka z odpowiednimi uprawnieniami.
- Do linii zasilającej należy podłączyć detektor prądu upływowego z wyłącznikiem i bezpiecznikiem.
- W montowaną na stałe instalację okablowania należy wbudować główny wyłącznik lub inny element odcinający z separacją styków wszystkich bolców, zgodnie z właściwymi obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.
Uwaga: w przypadku wyłączenia i ponownego włączenia zasilania głównego urządzenie wznowi pracę automatycznie.

- Informacje na temat rozmiaru przewodu zasilania elektrycznego podłączonego do urządzenia zewnętrznego, parametrów detektora prądu upływowego z wyłącznikiem i bezpiecznika oraz instrukcje okablowania znajdują się w instrukcji instalacji urządzenia zewnętrznego.
- Klimatyzator musi być koniecznie uziemiony.
- Nie podłączaj przewodu uziemiającego do:
 - przewodów gazowych: w przypadku wycieku czynnika może nastąpić samozapłon lub eksplozja.
 - przewodów uziemienia linii telefonicznej lub piorunochronu: mogą spowodować niezwykle wysokie napięcie podczas burzy z piorunami.
 - przewodów hydraulicznych: brak efektu uziemienia w przypadku używania twardych przewodów z winylu.
- Upewnij się, że izolacja przewodów elektrycznych została równomiernie usunięta.



Parametry elektryczne

| Zasilanie | | | | |
|-----------|-------------|-----------------|-----|------|
| Hz | Volty | Zakres napięcia | MCA | MFA |
| 50/60 | 220-240/220 | ±10% | 2,9 | 16 A |

MCA: Min. prąd w obwodzie (A)

MFA: Maks. prąd bezpiecznika (A)

UWAGA



Szczegółowe informacje podano w punkcie "Dane elektryczne" w podręczniku danych technicznych.

Parametry przewodów zewnętrznych

| | Przewód | Przekrój (mm ²) | Długość |
|--|---|-----------------------------|----------------------------|
| Między urządzeniami wewnętrznymi | H05VV-U4G ^{(a),(b)} | 2,5 | — |
| Urządzenie - Pilot zdalnego sterowania | Przewód w osłonie (2 żyły) ^(c) | 0,75–1,25 | Maks. 500 m ^(d) |

(a) Obowiązuje tylko w przypadku rur zabezpieczonych. W przypadku braku zabezpieczenia należy używać przewodów H07RN-F.

(b) Przewody transmisyjne należy poprowadzić kanałem pomiędzy jednostkami wewnętrzną i zewnętrzną w celu zabezpieczenia przed czynnikami zewnętrznymi i przepuścić przez ścianę razem z przewodami czynnika.

(c) Należy zastosować podwójną izolację przewodów pilota (grubość osłony ≥ 1 mm) lub poprowadzić przewody przez ścianę lub kanał, tak aby uniemożliwić ich przypadkowe dotknięcie przez użytkownika.

(d) Długość ta powinna być całkowitą długością instalacji sterowanej grupowo.

Przykład instalacji okablowania i konfiguracja pilota zdalnego sterowania

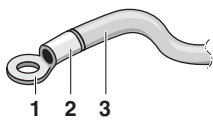
Jak podłączać przewody

Po zdjęciu pokrywy skrzynki elektrycznej (patrz rysunek 13) należy podłączyć przewody.

- 1 Pokrywa skrzynki elektrycznej
- 2 Otwór wejściowy na przewody niskonapięciowe w skrzynce elektrycznej
- 3 Otwór wejściowy na przewody wysokonapięciowe w skrzynce elektrycznej
- 4 Schemat okablowania
- 5 Skrzynka elektryczna

Środki ostrożności

- Podłączając przewody do płyty zaciskowej zasilania należy przestrzegać poniższych zaleceń.
 - Należy zastosować okrągłą karbowaną końcówkę z tulejką izolacyjną w celu podłączenia przewodów elektrycznych do listwy zaciskowej. Jeśli nie są one dostępne, należy postępować według instrukcji poniżej.



- Okrągła, karbowana końcówka
- Założ pokrycie izolacyjne
- Okablowanie elektryczne

- Do tego samego przyłącza zasilania nie należy podłączać przewodów o różnym przekroju. (Poluzowanie połączenia może być przyczyną przegrzewania.)
- Przewody o tym samym przekroju należy podłączać w sposób przedstawiony na rysunku.



Używać tylko przewodu elektrycznego podanego typu. Przewody powinny być pewnie podłączone do przyłączy. Podczas blokowania przewodu nie należy wywierać na przyłączy nadmiernej siły. Należy zastosować wartości momentów dokręcania podane w tabeli poniżej.

| Moment dokręcania (N•m) | |
|--|-----|
| Listwa zaciskowa przewodów transmisyjnych i pilota | 0,9 |
| Listwa zaciskowa zasilania | 1,2 |

- Podczas montowania pokrywy modułu sterującego należy sprawdzić, czy przewody nie zostały przytrzaśnięte.
 - Po wykonaniu wszystkich połączeń wypełnij szczeliny w otworach przelotowych obudowy kitem lub izolacją (nie należy do wyposażenia), aby uniemożliwić przedostanie się do wnętrza urządzenia małych zwierząt i owadów. Obecność w urządzeniu zwierząt, podobnie jak przedostanie się z zewnątrz zanieczyszczeń, grozi bowiem zwarcie w module sterowania.
- Do tego samego przyłącza uziemienia nie należy podłączać przewodów o różnym przekroju. Poluzowanie połączenia może spowodować obniżenie skuteczności zabezpieczenia.
 - Przewody pilota zdalnego sterowania i kable łączące urządzenia muszą znajdować się w odległości co najmniej 50 mm od przewodów zasilających. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować nieprawidłowości w działaniu wywołane zakłóceniami elektrycznymi.
 - Informacje na temat instalacji przewodów pilota można znaleźć w Instrukcji montażu pilota zdalnego sterowania, dołączonej do pilota.

UWAGA Klient ma możliwość wyboru czujnika temperatury.



- Przewodów zasilających nie wolno podłączać do płyty zaciskowej przewodów transmisyjnych. Mogłoby to spowodować zniszczenie całego systemu.
- Należy stosować tylko przewody o podanych parametrach i pewnie mocować je w przyłączy. Przewody nie powinny fizycznie obciążać przyłączy. Przewody należy prowadzić w sposób uporządkowany, tak aby nie przeszkadzały w montażu innych urządzeń, np. nie wypychały pokrywy skrzynki elektrycznej. Pokrywa musi być dokładnie zamknięta. Niepełne połączenia mogą powodować przegrzewanie się urządzeń, a w skrajnym przypadku – porażenie elektryczne lub pożar.

Przykład instalacji okablowania

- W obwód każdego systemu należy włączyć wyłącznik i bezpiecznik – patrz rysunek 14 i rysunek 15.

- Zasilanie
- Wyłącznik główny
- Bezpiecznik
- Urządzenie zewnętrzne
- Urządzenie wewnętrzne
- Pilot zdalnego sterowania (wyposażenie opcjonalne)

Przykład kompletnego systemu (3 systemy)

Gdy na 1 urządzenie wewnętrzne przypada 1 pilot. (normalna praca) (patrz rysunek 14 i rysunek 15)

Praca z 2 pilotami (Patrz rysunek 16)^(a)

Sterowanie grupowe (Patrz rysunek 17)^(a)

UWAGA



Gdy stosowane jest sterowanie grupowe, nie ma potrzeby wyznaczania adresu urządzenia wewnętrzne. Adres jest ustawiany automatycznie po włączeniu zasilania.

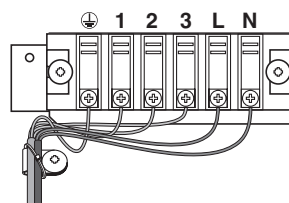
UWAGA



W celu zapewnienia zgodności z normą EN/IEC 61000-3-12^(b) konieczne jest spełnienie następujących zasad:

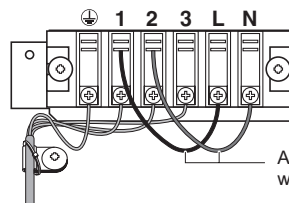
- W przypadku kombinacji urządzeń odpowiadającej jednej z wymienionych poniżej należy użyć osobnego źródła zasilania. (Patrz rysunek 15)

2x FDQ125C + RZQ250C



- W przeciwnym wypadku należy skorzystać z tabeli z wartościami S_{sc} (mocy zwarciowej) dla kombinacji FDQ_C, dostępnej w ekstranecie.

- Jeśli w tabeli brak wartości S_{sc} dla zastosowanej kombinacji, można użyć wspólnego przewodu zasilania dostarczonego z urządzeniem. (Patrz rysunek 14)
- Jeśli w tabeli zamieszczono wartość S_{sc} dla zastosowanej kombinacji, można użyć wspólnego przewodu zasilania dostarczonego z urządzeniem (patrz rysunek 14) lub osobnego zasilania (patrz rysunek 15). Firma Daikin zaleca stosowanie osobnego źródła zasilania.



Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem

Informacje o połączeniach podano na schemacie elektrycznym. Szczegółowe informacje podano w danych elektrycznych.

(a) Rysunek przedstawia zasilanie ze wspólnego źródła

(b) Europejska/Międzynarodowa Norma Techniczna nakłada ograniczenia odnośnie prądów harmonicznych wytwarzanych przez sprzęt podłączony do układów niskonapięciowych sieci elektroenergetycznej o prądzie wejściowym $>16\text{ A}$ i $\leq 75\text{ A}$ na fazę.

Środki ostrożności

1. Dopuszczalne jest zastosowanie jednego wyłącznika zasilania do wszystkich urządzeń należących do tego samego systemu. Należy jednak starannie dobrać parametry wyłączników i bezpieczników w obwodach odgałęzionych.
2. W przypadku sterowania grupowego, należy wybrać typ pilota przystosowany do sterowania urządzeniem wewnętrznym wyposażonym w największą liczbę funkcji.

Konfiguracja w miejscu instalacji

Konfigurację w miejscu instalacji należy przeprowadzić za pomocą pilota, odpowiednio do rzeczywistych warunków.

- Ustawień można dokonywać zmieniając trzy parametry: "Numer trybu", "PIERWSZY KOD" i "DRUGI KOD".
- Informacje na temat konfiguracji można znaleźć w punkcie "Konfiguracja w miejscu instalacji" w instrukcji montażu pilota.

Ustawienia dla akcesoriów opcjonalnych

Informacje na temat podłączania akcesoriów opcjonalnych można znaleźć w ich instrukcjach obsługi; następnie należy wykonać konieczne ustawienia.

Nastawa sprzętu dyspozycyjnego

Ustawień sprzętu dyspozycyjnego można dokonać na 2 sposoby:

Korzystając z funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza

Automatyczna regulacja strumienia powietrza jest to dostosowywanie objętości wydmuchiwane powietrza do właściwej wielkości.

1. Upewnij się, że praca w trybie testowym odbywa się przy suchej wężownicy.
Jeśli wężownica jest wilgotna, uruchom urządzenie na 2 godziny w trybie nawiewu, aby osuszyć wężownicę.
2. Sprawdź, czy poprowadzono przewody zasilające klimatyzatora oraz czy wykonano instalację kanałową.
Jeśli w układzie klimatyzacji zainstalowano przepustnicę zamykającą, upewnij się, że jest ona otwarta.
Należy również sprawdzić, czy filtr powietrza został właściwie zamocowany na drodze przepływu po stronie zasysającej urządzenia.
3. W przypadku, jeśli w instalacji jest wiele wlotów i wylotów powietrza, wyreguluj przepustnice tak, by strumienie z każdego z wlotów i wylotów były zgodne z zaprojektowanymi strumieniami przepływu powietrza.
Upewnij się, że klimatyzator jest w trybie nawiewu. Aby zmienić strumień nawiewu na wartość H lub L, naciśnij i ustaw przycisk strumienia nawiewu powietrza na pilocie.

4. Ustawienia funkcji automatycznej regulacji strumienia nawiewu. Upewnij się, że klimatyzator jest w trybie nawiewu; następnie wykonaj poniższe kroki:
 - zatrzymaj klimatyzator,
 - przejdź do trybu ustawień lokalnych,
 - wybierz tryb nr 21 (lub 11 w przypadku ustawień grupowych),
 - zmień pierwszy kod na "7",
 - zmień drugi kod na "03",

Następnie, po dokonaniu powyższych ustawień powróć do trybu normalnego i naciśnij przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA. Klimatyzator przejdzie do trybu nawiewu i zostanie uruchomiona automatyczna regulacja strumienia powietrza, a lampka kontrolna pracy będzie się świecić.



Nie należy regulować przepustnic podczas pracy wentylatora.

Po upływie około 1 do 8 minut od chwili przeprowadzenia automatycznej regulacji klimatyzator przerwie pracę a kontrolka zostanie wyłączona.

| Nr trybu | Pierwszy kod | Drugi kod | Wartość ustawienia |
|----------|--------------|-----------|---|
| 11 (21) | 7 | 01 | Regulacja strumienia nawiewu jest WYŁĄCZONA |
| | | 02 | Zakończenie regulacji strumienia powietrza |
| | | 03 | Uruchomienie regulacji strumienia powietrza |

5. Po zatrzymaniu klimatyzatora należy sprawdzić, czy drugi kod trybu nr 21 na urządzeniu wewnętrznym ma wartość "02".

Jeśli klimatyzator nie przerwie pracy lub drugi kod nie wynosi "02", należy powtórzyć krok 4.

Jeśli urządzenie zewnętrzne nie jest włączone, na wyświetlaczu panelu zdalnego sterowania pojawi się komunikat "L4" lub "LH" (patrz punkt "Testowanie" na stronie 9). Można jednak kontynuować ustawianie tej funkcji, ponieważ te komunikaty dotyczą wyłącznie urządzeń zewnętrznych.

Po dokonaniu ustawienia koniecznie włącz urządzenie zewnętrzne przed uruchomieniem urządzenia zewnętrznego w trybie testowym.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek innego błędu na pilocie zdalnego sterowania należy zapoznać się z punktem "Testowanie" na stronie 9 oraz instrukcją obsługi urządzenia zewnętrznego. Skontroluj urządzenie pod względem uszkodzeń.



- W przypadku jakichkolwiek zmian w instalacji wentylacyjnej dokonanych po zakończeniu regulacji należy ponownie uruchomić funkcję automatycznej regulacji strumienia nawiewu.
- W przypadku niesatysfakcjonujących wyników automatycznej regulacji strumienia nawiewu po wykonaniu rozruchu próbnego urządzenia zewnętrznego lub po przeniesieniu klimatyzatora w inne miejsce należy skontaktować się z dealerem firmy Daikin.
- W przypadku, jeśli używane są wentylatory wspomagające, zespół obróbki świeżego powietrza lub moduł HRV w połączeniu z układem kanałów, nie należy korzystać z funkcji automatycznej regulacji strumienia nawiewu za pomocą pilota.
- W przypadku zmian w instalacji wentylacji należy ponownie uruchomić funkcję automatycznej regulacji strumienia nawiewu zgodnie z wytycznymi powyżej, rozpoczynając od kroku 3.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Należy sprawdzić na urządzeniu wewnętrznym, czy kod drugiego urządzenia w trybie nr 21 został ustawiony na wartość "01" (= ustawienie fabryczne). Drugi kod należy zmienić odpowiednio do poziomu sprężu dyspozycyjnego w podłączanym kanale, zgodnie z tabelą 2.

UWAGA Drugi kod jest fabrycznie ustawiony na wartość "02".



Tabela 2

| Nr trybu | Pierwszy kod | Drugi kod | Spręż dyspozycyjny (Pa) |
|----------|--------------|-----------|-------------------------|
| 13 (23) | 6 | 01 | 40 |
| | | 02 | 50 |
| | | 03 | 60 |
| | | 04 | 70 |
| | | 05 | 80 |
| | | 06 | 90 |
| | | 07 | 100 |
| | | 08 | 110 |
| | | 09 | 120 |
| | | 10 | 130 |
| | | 11 | 140 |
| | | 12 | 150 |
| | | 13 | 160 |
| | | 14 | 180 |
| | | 15 | 200 |

Ustawianie wskaźnika filtra powietrza

- Na wyświetlaczu pilotów znajdują się wskaźniki oznaczające konieczność wyczyszczenia filtrów powietrza.
- W zależności od stopnia zanieczyszczenia i zapylenia w pomieszczeniu, należy zmienić DRUGI KOD zgodnie z Tabelą 3. (DRUGI KOD jest fabrycznie ustawiony na "01", tj. niewielkie zanieczyszczenie filtra.)

Tabela 3

| Ustawienie | Odstęp między wyświetleniem wskaźnika filtra (typ o dużej trwałości) | Nr trybu | Pierwszy kod | Drugi kod |
|------------------------------------|--|----------|--------------|-----------|
| Niewielkie zanieczyszczenie filtra | ±2500 godzin | 10 (20) | 0 | 01 |
| Silne zanieczyszczenie filtra | ±1250 godzin | | | 02 |

Sterowanie 2 pilotami (sterowanie jednym urządzeniem za pomocą 2 pilotów)

Gdy używane są 2 piloty zdalnego sterowania, jeden z nich musi być wybrany jako główny ("MAIN"), a drugi jako podrzędny ("SUB").

Instalacja panelu ozdobnego

Odpowiednie informacje można znaleźć w instrukcji montażu załączonej do panelu ozdobnego.

Po zamontowaniu panelu należy upewnić się, czy między nim a obudową urządzenia nie ma szpary.

Testowanie

Patrz podrozdział zatytułowany "Poniższe punkty wymagają szczególnej uwagi podczas montażu oraz sprawdzenia po zakończeniu instalacji" na stronie 2.

- Po zakończeniu instalacji przewodów czynnika chłodniczego, przewodów na skropliny i okablowania elektrycznego, należy przeprowadzić odpowiednie testy w celu zabezpieczenia urządzenia.
- Otwórz zawór odcinający po stronie gazowej.
 - Otwórz zawór odcinający po stronie ciekowej.
 - Włącz grzałkę karteru na 6 godzin.
 - Za pomocą pilota wybierz tryb chłodzenia i włącz urządzenie, naciskając przycisk ON/OFF.
 - Naciśnij 4 razy przycisk Inspection/Test (kontrola/testowanie) i pozwól, by urządzenie działało w trybie testowym przez 3 minuty.
 - Naciśnij przycisk Inspection/Test (kontrola/testowanie) – urządzenie będzie działało w normalnym trybie.
 - Sprawdź działanie urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi.

UWAGA



W przypadku wyłączenia zasilania wyłącznikiem głównym podczas pracy, urządzenie zostanie automatycznie ponownie uruchomione po włączeniu zasilania.

Schemat okablowania

| | |
|-----------|------------------------------------|
| -- ■■■ -- | : OKABLOWANIE W MIEJSCU INSTALACJI |
| ∞ | : ZŁĄCZE |
| ● | : ZACISK DO PRZEWODÓW |
| ⊕ | : UZIEMIENIE OCHRONNE (ŚRUBA) |
| L | : POD NAPIĘCIEM |
| N | : ZERO |

| | | | |
|-----|-------------|-----|----------------|
| BLK | : CZARNY | ORG | : POMARAŃCZOWY |
| BLU | : NIEBIESKI | PNK | : RÓŻOWY |
| BRN | : BRĄZOWY | RED | : CZERWONY |
| GRN | : ZIELONY | WHT | : BIAŁY |
| GRY | : SZARY | YLW | : ŻÓŁTY |

| | | |
|----------|-------|---|
| A1P | ..... | PŁYTKA DRUKOWANA |
| A2P | ..... | PŁYTKA DRUKOWANA (WENTYLATOR) |
| A3P | ..... | PŁYTKA DRUKOWANA (KONDENSATOR) (tylko dla urządzeń 60~140) |
| C1,C2,C3 | ..... | KONDENSATOR |
| F1U,F2U | ..... | BEZPIECZNIK (T, 5 A, 250 V) |
| F3U,F4U | ..... | BEZPIECZNIK (T, 6,3 A, 250 V) |
| HAP | ..... | DIODA ELEKTROLUMINESCENCYJNA (MONITOR SERWISOWY - ZIELONA) |
| KPR,K1R | ..... | PRZEKAŹNIK MAGNETYCZNY |
| L1R | ..... | REAKTOR |
| M1F | ..... | SILNIK (WENTYLATORA) |
| M1P | ..... | SILNIK (POMPA ODPROWADZANIA SKROPLIN) |
| PS | ..... | ZASILACZ IMPULSOWY |
| Q1DI | ..... | DETEKTOR PRĄDU UPŁYWOWEGO |
| RC | ..... | OBWÓD ODBIORNIKA SYGNAŁU |
| R1 | ..... | OPORNIK (OGRANICZNIK PRĄDU) |
| R2 | ..... | CZUJNIK PRĄDU |
| R3,R4 | ..... | OPORNIK (WYŁADOWCZY) |
| R1T | ..... | TERMISTOR (POWIETRZE ZASYSANE) |
| R2T | ..... | TERMISTOR (CIECZ) |

| | | |
|-----|-------|--|
| R3T | ..... | TERMISTOR (LINIA GAZOWA) |
| R5T | ..... | TERMISTOR NTC (OGRANICZNIK PRĄDU) |
| SS1 | ..... | PRZEŁĄCZNIK (AWARYJNY) |
| S1L | ..... | WYŁĄCZNIK PŁYWKOWY |
| TC | ..... | OBWÓD TRANSMISJI SYGNAŁU |
| V1R | ..... | MOSTEK DIODOWY |
| V2R | ..... | MODUŁ ZASILANIA |
| X1M | ..... | LISTWA ZACISKOWA (ZASILANIE) |
| X2M | ..... | LISTWA ZACISKOWA (STEROWANIE) |
| Z1C | ..... | FILTR PRZECIWKŁÓCENIOWY (Z RDZENIEM FERRYTOWYM) |
| Z1F | ..... | FILTR PRZECIWKŁÓCENIOWY |

ZŁĄCZE ELEMENTÓW OPCJONALNYCH

| | | |
|------|-------|------------------------------|
| X28A | ..... | ZŁĄCZE (ZASILANIE PRZEWODÓW) |
| X33A | ..... | ZŁĄCZE (PRZEWODÓW) |
| X35A | ..... | ZŁĄCZE (PRZEJŚCIÓWKA) |

PRZEWODOWY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

| | | |
|-----|-------|--------------------------------|
| R1T | ..... | TERMISTOR (POWIETRZE) |
| SS1 | ..... | PRZEŁĄCZNIK (GŁÓWNY/PODRZĘDNY) |

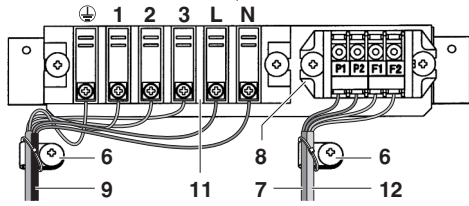
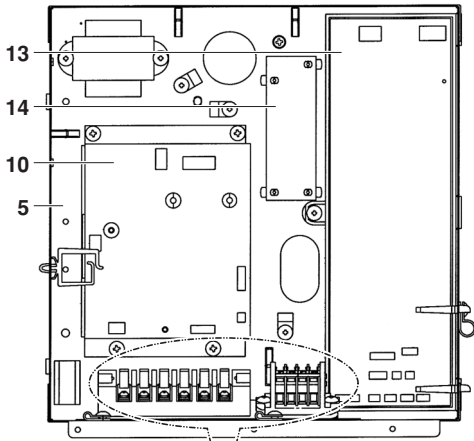
| | |
|---|---|
| WIRED REMOTE CONTROLLER (OPTIONAL ACCESSORY) | : PRZEWODOWY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (WYPOSAŻENIE DODATKOWE) |
| SWITCH BOX (INDOOR) | : SKRZYŃKA ELEKTRYCZNA (WEWNĘTRZNA) |
| TRANSMISSION WIRING | : PRZEWODY TRANSMISYJNE |
| CENTRAL REMOTE CONTROLLER | : CENTRALNY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA |
| INPUT FROM OUTSIDE | : WEJŚCIE Z ZEWNĄTRZ |
| COMMON POWER SUPPLY | : WSPÓLNE PRZEWODY ZASILANIA |

UWAGA

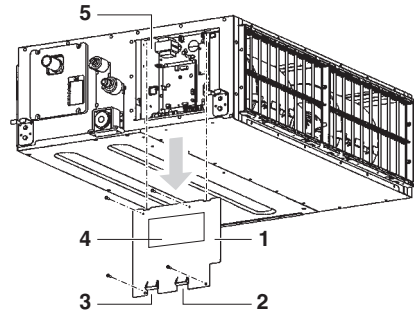


- UŻYWAĆ TYLKO PRZEWODNIKÓW MIEDZIANYCH.
- JEŚLI UŻYWANY JEST CENTRALNY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PODŁĄCZANIA GO DO URZĄDZENIA.
- JEŚLI PODŁĄCZANE SĄ PRZEWODY WEJŚCIOWE Z ZEWNĄTRZ, ZA POMOCĄ PILOTA MOŻNA WYBRAĆ TRYB WYMUSZONEGO WYŁĄCZANIA LUB WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE MOŻNA ZNALEŹĆ W INSTRUKCJI MONTAŻU.
- WIĘCEJ INFORMACJI MOŻNA ZNALEŹĆ W INSTRUKCJI MONTAŻU.

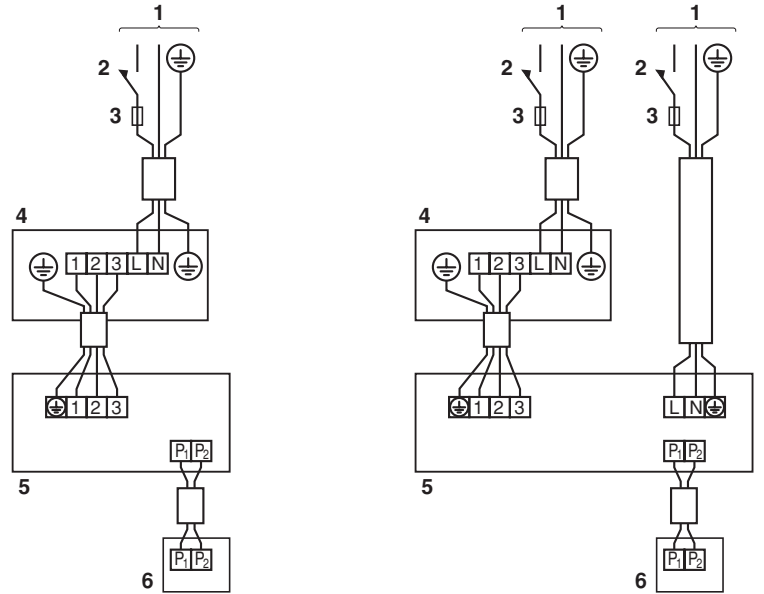




12

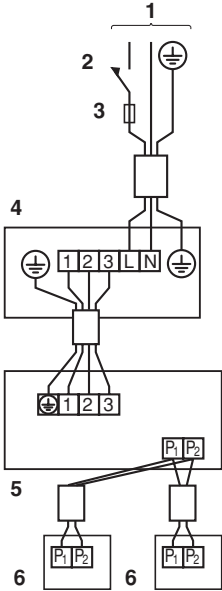


13

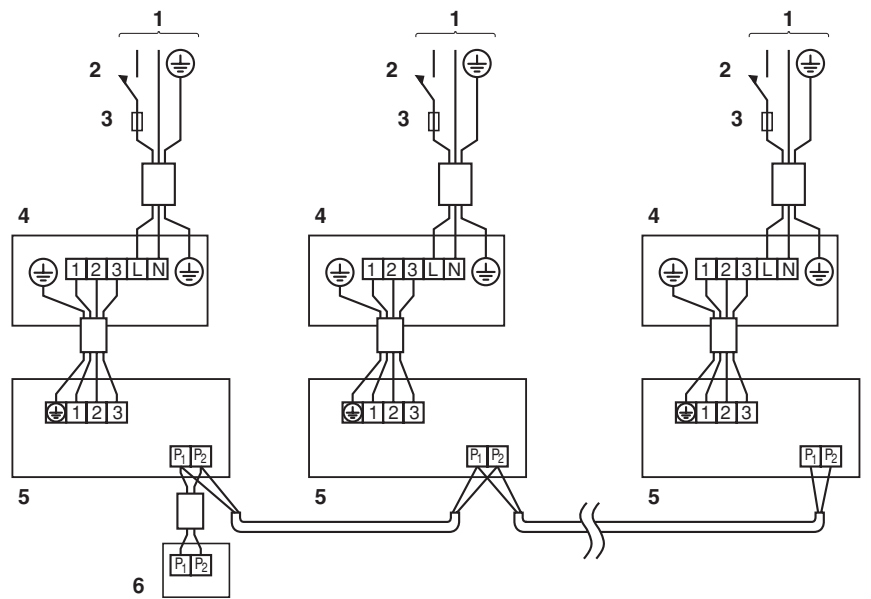


14

15



16



17



4PW71105-1 0000001

Copyright 2011 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW71105-1 08.2011